

13. srpna 2012

URGENTNÍ OPRAVA ZAŘÍZENÍ

Věc: Možná chyba v hodnotách množství vápníku na obnovených snímcích

Vážení zákazníci,

Společnost Vital Images odhalila dvě potenciální chyby, které se u studií vytvořených pomocí nástrojů Vitrea a Vitrea Enterprise Suite mohou objevit v hodnotách množství vápníku na obnovených snímcích. Tento problém se týká následujících verzí: **verze 3.1 nástroje Vitrea fX; verze 5.2 nástroje Vitrea; verze 6.0, 6.1 a 6.2 nástroje Vitrea a Vitrea fX; a verze 1.3, 6.0, 6.1 a 6.2 nástroje Vitrea Enterprise Suite**; a všech aktualizací těchto verzí. Může docházet k tomu, že se uživatelé softwaru spolehnou na informace o množství vápníku vyplývající z obnovených snímků, a ne zcela zdravé cévy jsou tak nesprávně považovány za zdravé. To může vést ke zvolení jiného léčebného postupu, než jaký by byl vybrán na základě správných informací. Poskytujeme aktualizaci (dočasnou opravu) softwaru, která tyto problémy odstraní, a doporučujeme Vám, abyste používali tuto poslední verzi nástroje.

Obdrželi jste tento dopis, protože je možné, že Vaše instituce používá jednu z verzí nástrojů, jichž se problém týká.

První chyby se lze vyvarovat tak, že zvolíte jeden z následujících dvou doporučených postupů: (1) použijete „manuální“ metodu a ne zvolíte možnost „Interpolovat“; nebo (2) zvolíte možnost „Interpolovat“ poté, co nakreslíte všechny křivky. Druhé chyby se lze vyvarovat, pokud použijete „manuální“ metodu a ne zvolíte možnost „Interpolovat“.

K první chybě dochází během následujícího specifického postupu počítání množství vápníku, když uživatel

- zakreslí u vybrané cévy několik křivek,
- zvolí možnost „Interpolovat“,
- zakreslí jednu nebo více dalších křivek, ale tlačítko „Interpolovat“ již nestiskne,
- zhotoví snímek
- a pak snímek obnoví.

Po obnovení snímku vyjadřuje zbarvení snímku a údaj o množství vápníku pouze hodnoty dokreslených křivek, nikoli však dříve interpolovaných oblastí. Vzhledem ke ztrátě interpolace mezi nakreslenými křivkami je zobrazená hodnota po obnovení snímku nižší než hodnota na původním snímku. (Toto neplatí, pokud se v interpolovaných oblastech žádný vápník nevyskytoval.) Ztráta interpolace bude patrná z kontroly křivek zobrazených po obnovení snímku.

Společnost Vital Images vyřešila první problém vyrobením softwarové aktualizace, která plní následující dvě funkce. Za prvé, pokud během zakreslování křivek zvolíte možnost „Interpolovat“, následně dokreslíte další křivky a pak se pokusíte zhotovit snímek, aniž byste dodatečné křivky interpolovali, na obrazovce se objeví dialogové okno, které Vás upozorní, že nebyly interpolovány všechny křivky. Snímek budete moci zhotovit až tehdy, budou-li všechny křivky interpolovány. Když obnovíte snímek, objeví se navíc na obrazovce dialogové okno, které Vás upozorní, že je třeba zkontrolovat a potvrdit všechny křivky v obnoveném snímku.

Ke druhé chybě dochází, jestliže obnovíte snímek znázorňující množství vápníku, k jehož pořízení bylo použito interpolace, a následně dokreslíte ještě další dodatečné křivky. Když dokreslíte dodatečné křivky, interpolace všech nakreslených křivek se ztratí a výsledná hodnota množství vápníku vyjadřuje pouze množství vápníku v dokreslených křivkách. Abyste získali správnou hodnotu množství vápníku poté, co jste dokreslili dodatečné křivky do obnoveného snímku zhotoveného interpolací, je třeba znovu zvolit možnost „Interpolovat“.

Druhý problém lze vyřešit tak, že po dokreslení dodatečných křivek zvolíte možnost „Interpolovat“. Tak získáte správné hodnoty množství vápníku i potom, co jste do obnoveného snímku dokreslili dodatečné křivky. Všechny křivky tak budou interpolovány. Kromě toho zachovává aktualizace softwaru také hodnoty množství vápníku pro interpolované oblasti i potom, co uživatele do snímku dokreslí dodatečné křivky.

Informujte prosím neprodleně všechny potenciální uživatele o těchto problémech i o uvedených dvou pracovních postupech, jimiž se prvnímu problému dá předejít. Budeme Vás kontaktovat, abychom se dohodli na instalaci aktualizace softwaru.

Příímí zákazníci společnosti Vital Images se mohou s jakýmikoli dotazy obrátit na zákaznickou podporu společnosti Vital Images, a to telefonicky na číslo: 1-800-208-3005 nebo e-mailem na adresu support@vitalimages.com. Pokud jste software zakoupili od zprostředkovatele, obraťte se prosím s případnými dotazy na něho.

S pozdravem,



Jim Litterer
Provozní viceprezident
Vital Images, Inc.